

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 30 (1904)  
**Heft:** 35  
  
**Artikel:** O, diese Fremdwörter!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-439127>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Kalau in Ostasien.

„Da es heutzutage im Kriege weniger auf Tapferkeit u. s. w. ankommt, sondern mehr auf strategischen Witz, wird aller Wahrscheinlichkeit nach Kuropatkin Sieger bleiben.“

„O, o — dessen Witz scheint aber nach allem, was man bisher von ihm hörte, nur Kalauer zu sein!“

„Das scheint eben nur so — in Wirklichkeit beweist dieser große Kalauer immerfort, daß er den besten Witz besitzt —“

„Aber wie so denn nur?“

„Nun, auch beim Witz liegt doch die Würze in der Kürze — und Kuropatkin hat in dem ostasiatischen Kriegswitz-Turnier bisher immer glücklich — den Kürzeren gezogen!“

„O heilige Mutter von Kafan — ganz Rußland schreit „Au!“..“

### O, diese fremdwörter!

Der Präsident des Jagklubs in Schmiringen, der sich durch indische Neuheiten einiger Vereinsmitglieder komprimiert glaubte, gab seine Dimension ein.

## Kirsch-Destillation-Schwyz

Alfred Schindler, Alleinhaber.

Absolut einziges Spezialgeschäft.

## Motorvelo 2-3 HP

la. Marken 6—800 Fr. Gebrauchte 300 Fr.  
Auto-Reparaturen. C. Walser, Zürich III.

## Hotel-Restaurant St. Gallerhof St. Gallen

Geschäftsreisenden-Haus nahe der Bahn.  
Gute Betten. — Zentralheizung. — Gute Küche.  
Münchener Klosterbräu.

Der Besitzer: Chr. Albrecht.

## Pariser Gummi-Artikel

la. Vorzug-Qualität.  
versendet franko gegen Nachnahme  
oder Marken à 4, 5, 6 und 7 Fr.  
per Dutzend 14

Aug. de Kennen  
Zürich I



Hoch und  
schräg  
verstellbar.

## Aug. Girsberger 24 Oberdorf Zürich

Krankentische  
54 Nachtstühle  
Krankenfahrstühle  
Klappstühle \* Rohrmöbel  
Rollschutzwände



## Lose

vom Stadttheater in Zug versendet à 1 Fr. und Listen à 20 Cts.  
das Hauptlooseversand-Depot Frau Haller,  
Zug. Haupttreffer 30,000 u. 15,000 Fr.  
Auf 10 ein Gratislos. 187

## ! Nicht zu viel Alkohol!

Als gesundes und erfrischendes Getränk während der heißen Jahreszeit, besonders für zu Hause beschäftigte Personen gelten „Syrops und alkoholfreie Liqueure“ in Wasser genommen.

Liefere feinst konzentrierte Liqueure und Syrops nach neuestem Destillationsverfahren. 199  
Citronade, Orange, Framboise, Grenadine, Johannisbeer, Bergamotte und Gomme.

Per 3 Liter beliebig sort. in fein. 1 Liter-Flaschen à Fr. 1.80  
„ 10 „ „ „ 1 „ „ „ „ 1.50

(in 7 Deziliter-Flaschen 20% billiger).

Bei grösseren Bezügen billigste Preise!

Nachnahmesendung: franko und Verpackung frei.

A. Schniederly, Handlung, Möhlin (Aargau).

## Trunksucht.

Teile Ihnen ergebenst mit, daß ich von der Neigung zum Trinken vollständig befreit bin. Seitdem ich die mir von Ihnen verordnete Kur durchgemacht, habe ich kein Verlangen mehr nach geistigen Getränken und es kommt mir nicht mehr in den Sinn, in ein Wirtshaus zu gehen. Der Gesellschaft halber muß ich zur Seltenheit ein Glas Bier trinken, doch finde ich keinen Geschmack mehr daran. Die frühere Leidenschaft zum Trinken ist ganz verschwunden worüber ich sehr glücklich bin. Ich kann Ihr briefliches Trunksucht-Helvetenfahnen, das leicht und ohne Wissen angewandt werden kann, allen Trinkern und deren Familien als probat und unschädlich empfehlen. Gimmel, Kr. Dels in Schlesien, den 4. Oktober 1903. Hermann Schönfeld, Stellenbeizger. Vorstehende, eigenhändige Namensunterschrift, des Hermann Schönfeld in Gimmel beglaubigt: Gimmel, den 4. Oktober 1903 der Gemeindevorstand: Wenzel. Adresse: Privatpoliklinik Clarus, Kirchstrasse 405 Clarus.

## Knochenfrass.

Seit 5 Jahren litt ich an Knochenfrass. Ich hatte 2 Fisteln, resp. Wunden, die eine am rechten Oberarm, die andere am rechten Oberschenkel, aus denen meist eine jauchige, eiterige Absonderung floss. Wiederholt sind Knochen splitter ausgestoßen worden. Die rechte Hüfte schmerzte zeitweise heftig. Das rechte Bein ist im Wachstum zurückgeblieben und erheblich dünner als das andere. Ich wurde im Laufe der Jahre 3 mal operiert, ohne daß eine Heilung bezweckt worden wäre; das Uebel trat immer wieder auf. Die Privatpoliklinik Clarus hat mich von diesem hartnäckigen Leiden durch briefliche Behandlung vollkommen befreit. Die Wunden sind alle geheilt. Ich fühle mich jetzt ganz gesund und wohl und empfinde keinerlei Schmerzen und Beichwerden mehr. Ich bin sehr zufrieden und unterlasse es nicht, die vorerwähnte Anstalt andern Kranken zu empfehlen. Drachhausen, Kr. Gottbus, den 29. September 1903 Friedrich Schomkop. Vorstehende Unterrichtsricht beglaubigt: Drachhausen, den 29. Sept. 1903. Der Gemeindevorstand: Thabow. Adresse: Privatpoliklinik Clarus, Kirchstrasse 405, Clarus.

## ◆◆ Weine ◆◆

Rote und weisse, alte und neue, glanzhelle, hiesiges Gewächs, auch Waadtländerweine, sowie Coupierweine, weiss u. rot, und fremde Tischweine in verschiedenen Preislagen offerieren unter Garantie nur reiner Naturweine in beliebigem Quantum. Leih-Gebinde von 50 Liter an zur Verfügung. 166

Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften  
Winterthur.



## Velofabrik „Möros“, Basel

23 Ob. Rheingasse 23 198

Elegante stabile Tourenmaschinen „Möros“ von Fr. 175 an.  
Billigste Bezugsquelle für Velobestandteile und Pneumatiks.  
Reparaturen mit Garantie, schnellste Bedienung nach Auswärts.



Ursache, Wesen und Heilung

## Nervenschwäche (Neurasthenie)

im Allgemeinen, sowie der nervösen



## Schwächezustände des Geschlechtssystems im Besondern, sowie der Männerkrank-

heiten. Preisgekröntes, nach den neuesten Erfahrungen neu bearbeit. Werk, 340 Seiten viele Abbildungen. Wirklich brauchbarer Ratgeber und sicherster Weisener z. Heilung bei Gehirn- u. Rückenmarks-Erschöpfung, Geschlechtsnerven-Zerrüttung, Folgen nervenrunder Leiden und allen sonstigen geheimen Krankheiten. Letzte Auszeichnungen:

Goldene Medaille, Paris, Tuilleries, April 1903; Gold. Medaille, London, Crystalpalast, September 1903.

Für Fr. 2.— Briefm. zu beziehen v. Verf. Spezialarzt: Dr. RUMLER in GENÈVE Nr. 38 sowie vorräthig in den nachstehenden Buchhandlungen!

C. Wettstein, J. Müller-Baumann, Casar Schmidt, Theodor Schröder, Zürich.

A. Munk, Fritz-Herzog, A. Funk, Faesi & Baer, E. Spideli etc.

F. Festersen & Cie., Köhlersche Buchhandlung, Basel. Buchhandlg. Hügli, L. A. Jent, Bern. Die Dr. Rumlersche Spezial-Heilanstalt „Silvana“ ist das ganze Jahr geöffnet. Erfolgreichste Heilmethode einzig in ihrer Art.



## Grossfeuer- u. Einbruchssichere-Kassenschränke u. Panzer

121

Neue und gebrauchte, grösstes Lager. — Tausch und Miete.

Man verlange ausführliche Kataloge.

B. Schneider, Gessnerallee 36, Zürich I.